第六十三章
Capítulo 63
Chapter 63

其他紡織製成品；成套物品；舊衣服及舊紡織製品；碎布
Outros artefactos têxteis confeccionados; sortidos; artefactos de matérias têxteis, calçado, chapéus e artefactos de uso semelhante, usados; trapos
Other made up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags

章註

1. 第Ⅰ分章僅適用於任何紡織物的製成品。

2. 第Ⅰ分章不包括下列各項：
   a) 第五十六至六十二章的貨品；或
   b) 第63.09節的舊衣服或其他舊製品。

3. 第63.09節僅適用於下列貨品：
   a) 紡織材料製品：
      1) 衣服及衣服配件，及其部件；
      2) 毯及旅行用毯；
      3) 床上、餐桌、梳洗及廚房用織物製品；
      4) 裝飾用製品，但不包括第57.01至57.05節的地毯及第58.05節的掛毯；
   b) 用石棉以外任何材料製的鞋靴及帽類。
      上述製品必須同時符合下列兩項條件，才可歸入此節號：
      1) 須具有可察覺到用過痕跡，及
      2) 須爲散裝或捆裝、粗布袋裝或類似包裝。

Notas

1. O Subcapítulo I só compreende artefactos confeccionados de qualquer matéria têxtil.

2. O Subcapítulo I não compreende :
   a) os produtos dos Capítulos 56 a 62; ou
   b) os artefactos usados da posição 63.09.

3. A posição 63.09 só compreende os artefactos enumerados a seguir :
   a) artefactos de matérias têxteis :
      1) vestuário e seus acessórios, e suas partes;
      2) cobertores e mantas;
      3) roupa de cama, de mesa, de toucador ou de cozinha;
      4) artefactos para guarnição de interiores, excepto os tapetes das posições 57.01 a 57.05 e as tapeçarias da posição 58.05;
   b) calçados, chapéus e artefactos de uso semelhante de qualquer matéria, excepto de amianto.
      Para serem classificados nesta posição, os artefactos acima devem preencher simultaneamente as seguintes condições :
      1) apresentarem evidentes sinais de uso, e
      2) apresentarem-se a granel ou em fardos, sacos ou embalagens semelhantes.

Notes

1. Sub-Chapter I applies only to made up articles, of any textile fabric.

2. Sub-Chapter I does not cover :
   a) Goods of Chapters 56 to 62; or
   b) Worn clothing or other worn articles of heading 63.09.

3. Heading 63.09 applies only to the following goods :
   a) Articles of textile materials :
      1) Clothing and clothing accessories, and parts thereof;
      2) Blankets and travelling rugs;
      3) Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen;
      4) Furnishing articles, other than carpets of headings 57.01 to 57.05 and tapestries of heading 58.05;
   b) Footwear and headgear of any material other than asbestos.

In order to be classified in this heading, the articles mentioned above must comply with both of the following requirements :

1) they must show signs of appreciable wear, and

2) they must be presented in bulk or in bales, sacks or similar packings.

目註

1. 第6304.20目包括用經編織物製成的製品，已浸漬或塗層α–氯氰菊酯 (ISO)、氟唑蟲清 (ISO)、溴氰菊酯 (INN, ISO)、 三氟氯氰菊酯 (ISO)、氯菊酯 (ISO)或甲基嘧啶磷 (ISO)。

Nota de subposição

1. A subposição 6304.20 compreende os artefactos confeccionados de tecidos de malha-urdidura, impregnados ou revestidos com alfa--cipermetrina (ISO), clorfenapir (ISO), deltametrina (DCI, ISO), lambda-cialotrina (ISO), permetrina (ISO), ou pirimofos-metil(ISO).

Subheading Note

1. Subheading 6304.20 covers articles made from warp knit fabrics, impregnated or coated with alpha-cypermethrin (ISO), chlorfenapyr (ISO), deltamethrin (INN, ISO), lambda-cyhalothrin (ISO), permethrin (ISO) or pirimiphos-methyl (ISO).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			**貨 物 名 稱**	**DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS**	***DESCRIPTION OF PRODUCTS***	**單位 UNIDADE** *UNIT*	
			I. 其他紡織製成品	**I. OUTROS ARTEFACTOS TÊXTEIS CONFECCIONADOS**	***I. OTHER MADE UP TEXTILE ARTICLES***		
6301			**毯及旅行用毯：**	**Cobertores e mantas :**	***Blankets and travelling rugs :***		
	10	00	－電暖毯	－ Cobertores e mantas, eléctricos	－ *Electric blankets*	kg	N^{o}
	20	00	－毯（電暖毯除外）及旅行用毯，羊毛或動物細毛製	－ Cobertores e mantas (excepto eléctricos), de lã ou de pêlos finos de animais	－ *Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of wool or of fine animal hair*	kg	--
	30	00	－毯（電暖毯除外）及旅行用毯，棉製	－ Cobertores e mantas (excepto eléctricos), de algodão	－ *Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of cotton*	kg	--
	40	00	－毯（電暖毯除外）及旅行用毯，合成纖維製	－ Cobertores e mantas (excepto eléctricos), de fibras sintéticas	－ *Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of synthetic fibres*	kg	--
	90	00	－其他毯及旅行用毯	－ Outros cobertores e mantas	－ *Other blankets and travelling rugs*	kg	--
6302			**床上、餐桌、梳洗及廚房用織物製品：**	**Roupas de cama, de mesa, de toucador ou de cozinha :**	***Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen :***		
	10		－床上用織物製品，針織或鈎織：	－ Roupas de cama, de malha :	－ *Bed linen, knitted or crocheted :*		
		10	－－－棉製	－－－ De algodão	－－－ *Of cotton*	kg	--
		90	－－－其他紡織材料製	－－－ De outras matérias têxteis	－－－ *Of other textile materials*	kg	--
			－其他床上用織物製品，印花：	－ Outras roupas de cama, estampadas :	－ *Other bed linen, printed :*		
	21		－－棉製：	－－ De algodão :	－－ *Of cotton :*		
		10	－－－套裝	－－－ Conjuntos	－－－ *Sets*	kg	--
		20	－－－床單	－－－ Lençóis	－－－ *Bed sheets*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	－－－ *Other*	kg	--
	22		－－人造纖維製：	－－ De fibras sintéticas ou artificiais :	－－ *Of man-made fibres :*		
		10	－－－套裝	－－－ Conjuntos	－－－ *Sets*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6302	22	20	－－－床單	－－－Lençóis	*－－－Bed sheets*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--
	29		－－其他紡織材料製：	－－De outras matérias têxteis :	*－－Of other textile materials :*		
		10	－－－套裝	－－－Conjuntos	*－－－Sets*	kg	--
		20	－－－床單	－－－Lençóis	*－－－Bed sheets*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--
			－其他床上用織物製品：	－Outras roupas de cama :	*－Other bed linen :*		
	31		－－棉製：	－－De algodão :	*－－Of cotton :*		
		10	－－－套裝	－－－Conjuntos	*－－－Sets*	kg	--
		20	－－－床單	－－－Lençóis	*－－－Bed sheets*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--
	32		－－人造纖維製：	－－De fibras sintéticas ou artificiais :	*－－Of man-made fibres :*		
		10	－－－套裝	－－－Conjuntos	*－－－Sets*	kg	--
		20	－－－床單	－－－Lençóis	*－－－Bed sheets*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--
	39		－－其他紡織材料製：	－－De outras matérias têxteis :	*－－Of other textile materials :*		
		10	－－－套裝	－－－Conjuntos	*－－－Sets*	kg	--
		20	－－－床單	－－－Lençóis	*－－－Bed sheets*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--
	40		－餐桌用織物製品，針織或鈎織：	－Roupas de mesa, de malha :	*－Table linen, knitted or crocheted :*		
			－－－棉製：	－－－De algodão :	*－－－Of cotton :*		
		12	－－－－餐枱布	－－－－Toalhas	*－－－－Table cloths*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
			－－－其他紡織材料製：	－－－De outras matérias têxteis :	*－－－Of other textile materials :*		
		92	－－－－餐枱布	－－－－Toalhas	*－－－－Table cloths*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
			－其他餐桌用織物製品：	－Outras roupas de mesa :	*－Other table linen :*		
	51	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	--
	53	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－Of man-made fibres*	kg	--
	59	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	--
	60	00	－梳洗及廚房用織物製品，用棉質毛巾織物或類似棉質毛圈織物製	－Roupas de toucador ou de cozinha, de tecidos atoalhados (tecidos turcos) de algodão	*－Toilet linen and kitchen linen, of terry towelling or similar terry fabrics, of cotton*	kg	--
			－其他：	－Outras :	*－Other :*		
	91	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	--
	93	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－Of man-made fibres*	kg	--
	99	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	--
6303			**窗簾（包括帷簾）及帳幔；簾帷或床帷：**	**Cortinados, cortinas e estores; sanefas e reposteiros :**	***Curtains (including drapes) and interior blinds; curtain or bed valances :***		
			－針織或鈎織：	－De malha :	*－Knitted or crocheted :*		
	12	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	--
	19	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	--
	92	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	--
	99	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6304			**其他裝飾用製品[1]，但第94.04節所列的除外：**	**Outros artefactos para guarnição de interiores[1], excepto da posição 94.04 :**	***Other furnishing articles[1], excluding those of heading 94.04 :***		
			－床罩：	－ Colchas :	*－ Bedspreads :*		
	11		－－針織或鈎織：	－－ De malha :	*－－ Knitted or crocheted :*		
		10	－－－棉製	－－－ De algodão	*－－－ Of cotton*	kg	--
		90	－－－其他紡織材料製	－－－ De outras matérias têxteis	*－－－ Of other textile materials*	kg	--
	19		－－其他：	－－ Outras :	*－－ Other :*		
		10	－－－棉製	－－－ De algodão	*－－－ Of cotton*	kg	--
		90	－－－其他紡織材料製	－－－ De outras matérias têxteis	*－－－ Of other textile materials*	kg	--
	20	00	－本章目註1所指的蚊帳	－ Mosquiteiros especificados na Nota 1 de Subposição do presente Capítulo	*－ Bed nets specified in Subheading Note 1 to this Chapter*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	91	00	－－針織或鈎織	－－ De malha	*－－ Knitted or crocheted*	kg	--
	92	00	－－非針織或非鈎織，棉製	－－ Outros, excepto de malha, de algodão	*－－ Not knitted or crocheted, of cotton*	kg	--
	93	00	－－非針織或非鈎織，合成纖維製	－－ Outros, excepto de malha, de fibras sintéticas	*－－ Not knitted or crocheted, of synthetic fibres*	kg	--
	99	00	－－非針織或非鈎織，其他紡織材料製	－－ Outros, excepto de malha, de outras matérias têxteis	*－－ Not knitted or crocheted, of other textile materials*	kg	--
6305			**粗布袋及袋，供包裝貨物用：**	**Sacos de quaisquer dimensões, para embalagem :**	***Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods :***		
	10	00	－黃麻製或第53.03節的其他韌皮紡織纖維製	－ De juta ou de outras fibras têxteis liberianas da posição 53.03	*－ Of jute or of other textile bast fibres of heading 53.03*	kg	--
	20	00	－棉製	－ De algodão	*－ Of cotton*	kg	--
			－人造紡織材料製：	－ De matérias têxteis sintéticas ou artificiais :	*－ Of man-made textile materials :*		
	32	00	－－散裝貨物週轉用軟性袋	－－ Recipientes flexíveis para produtos a granel	*－－ Flexible intermediate bulk containers*	kg	--
	33	00	－－其他，聚乙烯或聚丙烯扁條或類似品製	－－ Outros, obtidos a partir de lâminas ou formas semelhantes de polietileno ou de polipropileno	*－－ Other, of polyethylene or polypropylene strip or the like*	kg	--
	39	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	90	00	－其他紡織材料製	－ De outras matérias têxteis	*－ Of other textile materials*	kg	--
6306			**防水布罩、天篷及遮陽篷；帳篷；小船、風帆板用或陸上滑行車用的帆；露營用品：**	**Encerados, toldos e estores de exterior; tendas; velas para embarcações, para pranchas à vela ou carros à vela; artigos para acampamento :**	***Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft; camping goods :***		

1: “其他裝飾用製品”包括壁布、儀式典禮（例如，婚禮、喪禮）用的紡織裝飾品；蚊帳；床罩；墊褥套、家具套、椅子防污套；裝飾性枱布；壁爐用花邊布；窗簾用圈環；掛布。

"Outros artefactos para guarnição de interiores " podem citar-se os cortinados e outros elementos decorativos (por exemplo, casamentos ou fúnebres); os mosquiteiros, colchas, cobertura para almofadas, capas para móveis, capa do apoio da cabeça dos assentos, coberturas para mesa, ornamentos para console de lareira, abraçadeiras para cortinas.

The expression "other furnishing articles" includes wall hangings and textile furnishings for ceremonies (e.g. wedding or funerals); mosquito nets; bedspreads; cushions covers, loose covers for furniture, antimacassars; table covers; mantlepiece runners; curtain loops; valances.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－防水布罩、天篷及遮陽篷：	－ Encerados, toldos e estores de exterior :	*－ Tarpaulins, awnings and sunblinds :*		
6306	12	00	－－合成纖維製	－－ De fibras sintéticas	*－－ Of synthetic fibres*	kg	--
	19	00	－－其他紡織材料製	－－ De outras matérias têxteis	*－－ Of other textile materials*	kg	--
			－帳篷：	－ Tendas :	*－ Tents :*		
	22	00	－－合成纖維製	－－ De fibras sintéticas	*－－ Of synthetic fibres*	kg	--
	29	00	－－其他紡織材料製	－－ De outras matérias têxteis	*－－ Of other textile materials*	kg	--
	30	00	－帆	－ Velas	*－ Sails*	kg	--
	40	00	－充氣褥墊	－ Colchões pneumáticos	*－ Pneumatic mattresses*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
6307			**其他製成品，包括服裝裁剪樣：**	**Outros artefactos confeccionados, incluindo os moldes para vestuário :**	***Other made up articles, including dress patterns :***		
	10	00	－抹地布、洗碗布、抹塵布及類似清潔布	－ Rodilhas, esfregões, panos de prato ou de cozinha, flanelas e artefactos de limpeza semelhantes	*－ Floor-cloths, dish-cloths, dusters and similar cleaning cloths*	kg	--
	20	00	－救生衣及救生帶	－ Cintos e coletes salva-vidas	*－ Life-jackets and life-belts*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
		30	－－－退彈袋	－－－ Saco balístico de descarga	*－－－ Ballistic unloading bags*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
			II. 成套物品	**II. SORTIDOS**	***II. SETS***		
6308	00	00	**由梭織物及紗構成的成套物品，不論是否帶有配件，供製地毯、掛毯、刺繡枱布或餐巾、或類似紡織品用，製成零售包裝**	**Sortidos constituídos de cortes de tecido e fios, mesmo com acessórios, para confecção de tapetes, tapeçarias, toalhas de mesa ou guardanapos, bordados, ou de artefactos têxteis semelhantes, em embalagens para venda a retalho**	***Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered table cloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packings for retail sale***	kg	--
			III. 舊衣服及舊紡織製品；碎布	**III. ARTEFACTOS DE MATÉRIAS TÊXTEIS, CALÇADO, CHAPÉUS E ARTEFACTOS DE USO SEMELHANTE, USADOS; TRAPOS**	***III. WORN CLOTHING AND WORN TEXTILE ARTICLES; RAGS***		
6309	00	00	**舊衣服及其他舊製品**	**Artefactos de matérias têxteis, calçados, chapéus e artefactos de uso semelhante, usados**	***Worn clothing and other worn articles***	kg	--
6310			**舊或新碎布、廢線、繩、索及纜及舊線、繩、索或纜的製品，紡織材料製：**	**Trapos, cordéis, cordas e cabos de matérias têxteis, em forma de desperdícios ou de artefactos inutilizados :**	***Used or new rags, scrap twine, cordage, rope and cables and worn out articles of twine, cordage, rope or cables, of textile materials :***		
	10		－經分類：	－ Escolhidos :	*－ Sorted :*		
		10	－－－新或未使用過的	－－－ Novos ou não usados	*－－－ New or unused*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6310	90		－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
		10	－－－新或未使用過的	－－－ Novos ou não usados	*－－－ New or unused*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--